

# Encouraging News from KTS English Debate Team

The KTS English Debate Team had a very fruitful debating season in 2016. With a total of three teams in two different competitions, the results were very positive overall, with three wins from the four debates entered. KTS students were praised not only for their delivery and pronunciation but also for their confidence and preparation. Judges said that our debaters showed passion and conviction and Sue Wu was singled out, winning two Best Debater awards in the early rounds.

Competitive debating is challenging but highly rewarding for those students who want to become more confident and natural sounding in English. It takes time to get better but the effort is worth it as public speaking skills improve. The competitions allow debaters to meet and observe other students and have fun while learning how to work together in teams.

We hope that the Debate Club will continue to grow and that more students will join to learn better public speaking and have fun at the same time. Thank you to all the students who took part this year and also to the English Department for all its assistance in preparing for the debates.

Mr. Peter Russell & Mr. Christopher Lee



KTS vs  
Yin King Secondary School



Hanson is stating his team line



KTS vs  
Pentecostal School



Let's write down our points



KTS vs  
Sam Yuk Secondary School



Sue Wu took  
the Best Speaker Award



KTS vs  
Concordia Lutheran School



Aaron is making a rebuttal



Principal Wong presents  
prizes for our team



# 九龍工業學校 Kowloon Technical School



校訊 2017年2月號

## 從期中考試檢討到投入創科學習(STEM)

期中考試剛過,接著是農曆新年,在此祝願各位同學新年學業進步、身體健康!有云:「一日之計在於晨、一年之計在於春、一生之計在於勤。」際此新春期間,希望各同學能檢討期考成績,聚焦自己的弱項,鞏固自己的強項,在下學期多花心力,力爭上游。要取得進步成績其實不難,只要(一)帶齊課本及文具(工欲善其事、必先利其器);(二)上堂專心聆聽(上課時筆不離手,有重點就手抄筆錄);(三)遇有不明白的地方就虛心求教(可請教老師或同學,這會節省你不少時間);(四)認真做齊功課及準時繳交(還要做到一絲不苟、字體要整齊端正);(五)多從閱讀中學習(多溫習課本、多閱讀課外書籍)。上述五點其實是老生常談,問題是:「你能做到多少項呢?」。關於學習態度,孔子曾說過:「生而知之者,上也;學而知之者,次也;困而學之,又其次也;困而不學,民斯為下矣。」(意即:「生下來就知道的,是上等資質的人。經過學習而知道的,是次一等資質的人。遇到困難然後才苦學的,那又是次一等的人;遇到困難依然怠惰不學,這種人是最下等的了。)」同學們,你願意做哪等人呢?



中六同學快要離開校園,面對DSE考試,大家要盡最後努力加緊溫習,考取滿意成績。要記著,文憑試的學歷是跟你一世的。在這最後關鍵時刻,我個人的經驗就是要多做幾本坊間模擬考試練習。可先讀練習題目,想一想,再翻閱答案當作溫習,亦可從中多接觸題目樣式,那麼到真正考試時就少點恐懼了。有中六同學也許會問:「考試前一兩天我應如何預備呢?」我自己的經驗是應重做早兩年的文憑試卷。因為考試前你應對該科溫過一遍甚或數遍,該科過往的文憑試卷理應亦做過一遍,考試前一兩天重做(或重溫)past papers一次,會令你腦筋保持靈活,亦會令你增強自信心!「哦!原來past papers 都很容易啫!」(因你曾經做過一次嘛!)有這種感覺你就成功一半了。組織溫習小組回校一齊溫習,有問題時可立刻請教老師也是不錯的策略。不過有些同學習慣單打獨鬥、有些同學則喜歡聽著音樂溫習(這個我不敢苟同)。不論如何,努力是有回報的,天道酬勤嘛!預祝大家文憑試成功!



黃校長帶領番禺南村中學曹校長  
參觀本校的設計與應用科技室



本校第一代太陽能電池車的誕生

刻下全港中小學都沸沸騰騰推動STEM教育(即科學、科技、工程及數學),以協助學生啟發創意潛能及面對未來世界。今年的施政報告教育局計劃向每所公營中學提供一筆過20萬元的額外津貼,促進學校推行STEM教育相關的校本計劃。九龍工業學校由今學年開始在初中積極推行STEM學習活動,例如開展中一程式教育、機器人課程、立體打印課程、強化綠色能源科技教育及推動學生參加與STEM相關的比賽等,目的是要培育同學對科學及新科技的興趣及基本能力,冀能在香港未來再工業化的願景中添一分力。推動STEM教育的資源是有了,若要達到STEM教育的目標,而又能事半功倍,除了老師的積極參與外,我期望同學要裝備及發揮以下的素質。什麼素質呢?講到這裡,讓我想起一些偉大科學發現的故事。

## 學生成就

### 第六十八屆香港校際朗誦節 普通話女子散文獨誦

中三、中四組亞軍 3E 陳法濤  
中一、中二組季軍 2E 方如熾 2E 陳瑋瑩

### 第五屆「藝海之星」綜藝比賽(2016)

#### 中學組普通話散文朗誦

冠軍 6D 梁嘉敏  
冠軍 2E 方如熾  
亞軍 2E 陳桂鑾 2E 陳法濤 1B 金東昱  
季軍 2E 陳芊妃 3E 吳一念 2E 陳瑋瑩

#### 粵語中學詩文

冠軍 6D 梁嘉敏  
亞軍 2D 陳穎茹 2D 陳錕怡  
季軍 2D 郭亮言 2D 李文樂

### 港台中學生機械人大賽 遙控輪型機械人擂台比賽 B 組季軍

2D 陳卓豪 2E 趙卓軒  
2E 紀勁廷 2E 李少雄

#### 2015-16「應用學習獎學金」

6A 吳文中 6B 胡智鋒  
6D 梁嘉敏 6E 吳良輝

#### 2015-16「青苗學界進步獎獎學金」

5A 何錦熙

#### 「香港中華廠商聯合會獎學金2016」

5B 何泳杭 5C 陳家俊  
5C 馬俊業 5D 林文朗 5D 尹家成

### 港台中學生機械人大賽 輪式機械人循跡比賽 B 組亞軍

3E 潘浩鈺 3E 梁朝輝

#### 「黃廷芳獎學金2016」

5C 吳寶霖

#### 書評獲刊於 「文匯教育·好書說不完」專欄

5D 林嘉蕾

#### 二零一六年十一號 「少訊月刊」每月遊戲大獎

2C 羅紫霞

#### Principal Halliwell's Scholarship 2016-2017

6A 廖子煥 6B 鄭敖揚 6D 尹智健



### (一) 細心觀察、自主學習—X射線的發現

諾貝爾物理學獎首位得主是德國科學家倫琴 (Wilhelm Röntgen 1845-1923, 1901年諾貝爾物理學獎)。十九世紀末,物理學家都一窩蜂研究陰極射線 (Cathode ray),倫琴也不例外。他發覺每次當他啟動陰極射線管的時候,實驗室中的一瓶化學劑總會發出螢光,就算用很厚的書本放在化學劑和陰極射線管之間,化學劑也照樣釋放出螢光。他意識到有高度穿透性的電磁波從陰極射線管放出,也就是現在醫學界有莫大用途的X光。這個發現就是透過細心觀察、再主動深入研究,最終達至成功的典型例子。

### (二) 敢於創新—中微子的發現

物理發現之旅往往仰賴科學家的創新思維,中微子的發現可算是其中的表表者。上世紀三十年代初,物理學家發覺放射性 $\beta$ 衰變中所釋出的電子有能量和動量消失,當時物理學的兩大支柱:「能量守恆定律」和「動量守恆定律」受到史無前例的沖擊。當物理學家為要解釋這個謎團而懊惱不已之際,奧地利物理學家泡利 (Wolfgang Pauli 1900-1958, 1945年諾貝爾物理學獎) 在1936年提出了一個嶄新假說,認為在 $\beta$ 衰變過程中,除了電子之外,同時還有一種靜止質量為零、電中性的新粒子 (後稱為中微子 neutrino) 被放射出去,帶走了另一部分能量和動量,因此 $\beta$ 衰變過程中出現了能量和動量虧損。這種粒子與物質的相互作用極弱,穿透性極強,以至很難被儀器探測。中微子至二十年後的1956年才被科學家探測得到。太陽每秒鐘就產生約 $2 \times 10^{15}$ 粒中微子。在你閱讀這篇文章時,已有超過 $10^{15}$ 粒中微子穿透你的身體!大膽創新,勇於提出新觀點是科研的成功關鍵。

### (三) 不懈毅力、跨領域學習—居禮夫人

波蘭科學家居禮夫人 (Maria Curie, 1867-1934, 獲1903年諾貝爾物理學獎及1911年諾貝爾化學獎) 暫時是唯一能在兩個不同科學範疇奪得諾貝爾獎的科學家。居禮夫人一門四傑,一家四口 (包括居禮夫人自己、她的丈夫居禮先生、她的女兒和女婿) 共奪得五個諾貝爾獎。居禮夫人憑藉豐富的物理和化學知識及無比毅力,提鍊出新元素釷 (Polonium) 和鐳 (Radium)。她又對放射性理論作出領導性研究,又是放射性治療的先驅者。居禮夫人的成就給我們的啟發是:「要有跨領域的知識才能在創新科技上更上層樓。」想知道更多關於她不懈毅力的事蹟,不妨上網找找。

### (四) 協作研究、攜手解難—首兩位華人諾貝爾得獎者李政道和楊振寧

在科學界透過協作研究而取得成功的例子,俯拾皆是。華裔美籍科學家李政道 (1926-) 和楊振寧 (1922-) 也許是值得向同學介紹的例子。李、楊二人都是靠美國退回的庚子賠款作為獎學金而於上世紀四十年代赴美留學的。因共同研究而發現「宇稱不守恆」(即鏡像世界不對稱) 同獲1957年諾貝爾物理獎。

所以我認為同學若想在學校推展STEM教育下能學有所成,除自身興趣和毅力外,如能好好發揮上述四種素質,即(一)細心觀察、自主學習;(二)敢於創新、勇於提出新觀點;(三)跨領域T形學習,即知識面要博,但亦要有專精;和(四)善於和同學溝通、協作解難,則不論在學習新科技、組隊參加比賽、甚或對自己生涯規劃的鋪排,已能成功一半了。

黃國輝校長



參觀香港新一代文化協會科學創意中心



於第一次教師發展日向教師推廣STEM教育

## Lovely Hong Kong, Lovely KTS by Mr. Peter Russell

Hong Kong teenagers are very different to Irish ones. KTS students are well behaved compared to me when I was in school. At my secondary school I was always in trouble with teachers but I enjoyed sports and played football a lot. I played some rugby and was involved in the school debate team. Academically though I was weak and very lazy until I finally started to study and get serious in Year 5.

I am the youngest of five children and all of my four sisters are older than me. My dad worked for the electric company in Ireland but my mum didn't work outside the home, rearing us five children instead. I walked to both my primary and secondary schools as I only lived 15 minutes away on foot. I returned home for lunch every day of my school life and never ate out in a restaurant like students do in KTS from year 2 onwards. There are no restaurants near my home and so school life was very different to KTS. We had two large, full sized football pitches so team sports were very popular. Of course the weather is much colder and wetter in Ireland than in Hong Kong so you really have to be committed to your sport to keep playing, especially in the winter months. My son Mike (aged 13) likes Ireland but doesn't like the weather too much. If you really don't like rain or wind then Ireland is not the place for you!

My secondary school was not as much fun as KTS. We didn't have Santa Clauses, Christmas parties or any lunch time concerts. In general my school was boring. We had no school band, no dance club and no basketball hoops in our playground. KTS is a much happier school than mine ever was and I'm very glad to be teaching here.



4 sisters, 2 parents and me



In an English garden (1979)

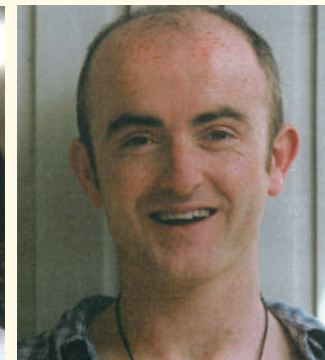
## 愛香港·愛·九工—羅柏特



Aged 15 - maximum hair



Aged 17 - so cool



Where is the hair?

生活在香港和愛爾蘭的中學生是蠻不同的。看見KTS學生的每張笑臉,令我回想當年在愛爾蘭的中學生活。頑皮的我跟其他男孩子沒有兩樣,不是上課時偶爾搗蛋,與老師鬥嘴,就是下課後與同學在草地上追逐。足球和欖球都是我們的好朋友。老師亦看上了我的能言善辯,向我招手,因此我就成了辯論校隊的成員。課外活動之充實,往往令我未能專心學習,直至中五,我才收拾心情,為考上大學做好準備。

我在家中排行第五,有四個姊姊。爸爸在愛爾蘭一家電力公司工作,而媽媽則留在家中,照顧我們。學校在家附近。所以,每天會步行15分鐘上學。那時的我,未有KTS學生幸運,在學校附近有那麼多美味的選擇,每天放午餐飯時只會步行回家用膳。環望四周,餐廳寥落,有的只是兩個遼闊的足球場。還記得愛爾蘭的天氣—尤其冬天—又冷又濕。為了熬過惱人的天氣,學生都會不停做運動,以鍛練好體魄,抵禦寒冬。小兒 Mike 跟我一樣,覺得香港的冬天比較怡人。

KTS學生比我幸運,校園生活多姿多采。聖誕節時可與聖誕老人一同慶祝,午膳時又有午間音樂會。KTS實在是一間很有活力的學校。我很高興能成為KTS的一分子。

李頌基老師譯



Pumpkin Head!



I am Santa Slim!



# 五十五周年校慶畢業頒獎典禮暨 創新科技中心開幕 (9/12/2016)



韓式舞蹈表演 “We like to party”



現代牙科集團有限公司執行董事  
兼行政總裁魏聖堅校友頒獎



管樂團演奏 “Silverbrook”



合唱團演唱 “Shining Star”

## 草木氤氳，桃李生輝 ——九龍工業學校的兩株佳木

中國人喜歡以花草樹木來形容人的懿德賢行，如「松柏後凋於歲寒」來形容人的堅毅；蓮花出於污泥而不染比喻道德高尚的君子。教育是中國人傳承文化、培育人才的重寄，二千多年前的管仲曾說：「一年之計，莫如樹穀；十年之計，莫如樹木；終身之計，莫如樹人。一樹一獲者，穀也；一樹十獲者，木也；一樹百獲者，人也。」意思是做一年的打算，沒有什麼比得上種植莊稼；做十年的打算，沒有什麼比得上栽植樹木；做一生的打算，沒有什麼比得上培養人才。一經培植收穫一倍的，是莊稼；一經培植收穫十倍的，是樹木；一經培植收穫百倍的，是人才。種樹就如培育人才。

在九龍工業學校停車場旁的花園上，種植了兩株佳木，長得枝葉繁茂、樹幹挺拔。在本校創立三十五周年時，邀請了創校校長劉國禎先生重臨學校，在花園上種植了一株福樹的幼苗。福樹又稱福木，樹形優美，名字吉祥，既可美化庭園，木材又可供建材之用；其樹脂可供黃色染料，又可入藥，治腸炎、痢疾。九龍工業學校是劉校長的心血結晶，他寄寓本校如福木，培育多才多藝、刻苦實幹、勇於擔當的人才，能夠將所學貢獻社會，造福人民。另一株佳木是果樹，是四十五周年時栽植，由校友會捐贈。其時我為校慶紀念活動負責人，故其寓意略知梗概。果樹幼苗雖小，但經過培土施肥，悉心耘耔，假以時日必定碩果纍纍，收穫豐盛。這正如莘莘學子入讀本校，經過老師循循善誘，德智體群美五育並舉，成為學有所用的人才，創立事業，回饋社會。

古人云：「嶢峰俯前榮，佳木秀諸院。」這兩株福木和果樹相映於九龍工業學校的土地上，為學校增添了秀氣。半個世紀過去了，本校培育了千萬的社會棟樑，在各行業獨領風騷者有之。創校一個甲子時，這兩株樹不知是何光景？

劉偉華博士



45年周年種下的果樹



同學向來賓介紹機械人的設計



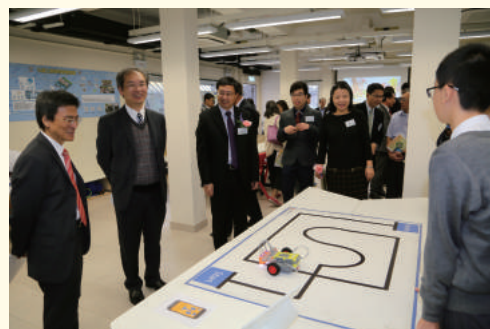
智能機械人揭幕



前任校長陳平遠先生了解3D打印機運作



本校的IT推廣大使



巡跡機械人示範



足球機械人



35周年校慶植樹



35周年劉國禎校長  
種下的福樹，挺拔剛勁



# 校園生活

智能機械人興趣班及工作坊 (8/11/2016)



領犬義工體驗 (11/11/2016)



應用可再生能源設計暨競技大賽 (15/11/2016)



第11屆創協盃創意科技機械人大賽 (26/11/2016)



成就嘉許禮 (30/11/2016)



Christmas Card Design Competition (2/12/2016)



社會服務團 (4/12/2016)



理財講座 (14/12/2016)



紀念孫中山先生誕辰150周年暨國防教育體驗營 (15/12/2016)



陸運會 (16/12/2016)



Christmas Celebration (20/12/2016)



台灣校園體驗之旅 (21/12/2016)



乘風航 (29/9/2016)



耆樂餅義賣 (20/10/2016)



Halloween Party (31/10/2016)



機械人STEM Challenge Cup (6/11/2016)



55周年晚宴 (25/11/2016)



Joint School Oral Practice (18/1/2017)



Grand Opening of the English Corner (13/2/2017)



Baking for a Cause (15/2/2017)



中五級通識科參觀立法會 (9/2/2017)

